***09.03.17 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:’

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of the world through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что завет мира, обусловленный **наследием мира,** призваннымпребывать в сердце человека, и являться доказательством того, что мы дети Божии –

***We have noted that the covenant of peace yielded by the heirs of peace that called to dwell in the heart of a person and be evidence that we are the children of God -***

Это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, наследие которых является целью, дарованной нам праведности

***Are actually the riches of our hope in God that contains all of the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***In this manner, righteousness - through the peace of God contained in the covenant of peace can and is called to – guard our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако, чтобы лучше узнать и рассмотреть назначение праведности, которую она преследует в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***To better understand the nature of the peace of God, its purpose and conditions that are necessary to be clothed into this peace, it will be necessary for us to answer four questions:***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***1. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

**1.** Природа, которой обладает мир Божий.

**2.** Назначение мира в отношениях с Богом.

**3.** Цена, за право быть облечённым в мир Божий.

**4.** Признаки мира в сынах мира.

***1. Nature that the peace of God has.***

***2. Purpose of peace in our relationship with God.***

***3. The price for the right to be clothed in the peace of God.***

***4. Signs of peace in the sons of peace.***

И, при исследований целей, которые являются функцией, нашей праведности, пред Богом мы отметили, что:

***While studying the goals, which are the functions of our righteousness, before God we have noted that:***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он, мог бы быть способным, принять обетование мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плод мира.

***If a person has not died for his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never transform into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, такие люди – утратят обетование, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя, из данной констатации, плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, возвести и наделить нас, достоинством имени Своего Сына, чтобы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this kind of person is a peacemaker or the son of peace, which gives God the opportunity to give this kind of person the name of the virtue of the Son of God so that we could divide with Him all that is written of Him in the law, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой мы стали способнымными, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification that a person received by the right of his birth from the seed of the word of truth was transformed into a quality of righteousness in which he became able to bring fruit of peace in his relationship with God and his surroundings.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это, на самом деле, беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the face that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? И, остановились, на рассматривании вопроса третьего:

***We have already examined the first two questions: With what properties does Scripture endow the peace of God? And: What purpose is the peace of God intended to fulfill in our relationship with God? Therefore, we will continue to study the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, посредством оправдания, перешедшего в формат праведности, облечься в наследие завета мира, содержащегося в законе, в пророках, и псалмах?

***What conditions must be fulfilled so that in Christ we could be clothed in the inheritance of the covenant of peace contained in the laws, prophets, and psalms?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели цену трёх составляющих, дающих нам право, посредством праведности, обретённой по вере во Христа Иисуса, облекаться в мир Божий.

***In a certain format, we have already studied three prices we must pay that give us the right, through righteousness gained by faith in Jesus Christ, to become clothed in the peace of God.***

**1. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в делании добрых дел или же в явлении добродетели.

***1. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is to depart from evil and do good.***

**2. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в плате за возможность иметь на своей голове покрывало.

***2. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is fulfilling the conditions for the right to have a turban made of linen on the head.***

**3. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в устроении и образовании в самом себе, твёрдого духа.

***3. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is in building ourselves into a firm spirit.***

Сегодня мы обратим внимание, на четвёртую составляющую праведности, дающей нам право, облекаться в совершенство мира Божьего, призванного соблюдать наши помышления во Христе Иисусе. Это плата цены, за возможность – возлюбить слово Божие, в формате Его Закона.

***Today we will focus our attention to the fourth price of righteousness that gives us the right to be clothed in the perfect peace of God that is intended to keep our thoughts in Christ Jesus. This is the price for the ability to love the word of God in the format of His Law.***

**4. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus – is in expressing love to the word of God in the format of the law of God.***

Велик мир у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165). Как, и в предыдущих признаках:

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165). Just as in the previous points:***

Писание относит любовь к Закону Божьему, в разряд добрых дел или же, в разряд дел Божиих, дающих Богу основание – поместить нас в атмосферу Своего великого мира.

***Scripture relates love for the Law of God as good deeds or the deeds of God, that provide God the foundation to place us in the atmosphere of His great peace.***

Благодаря наличию великого мира, у нас, не будет причины преткнуться, как на откровении истины, так и на носителях этого откровения, чтобы быть сохранёнными от падения в погибель.

***Thanks to the presence of this great peace, we will not have any reason to stumble on the revelations of truth and the carriers of this revelation, and we will be safe from falling into perdition.***

И, прежде нежели, мы начнём рассматривать суть и свойство Закона Божия, а так же, как определить, что мы любим Закон Божий, я хотел бы обратить наше внимание на тот метод:

***And before we begin to study the essence and property of the Law of God as well as define that we love the Law of God, I would like to focus our attention on the method:***

Каким образом, следует определять преткновение человека, на пути к совершению своего спасения, чтобы испытывать себя, как на отсутствие любви к Закону Божию, так и, на наличие любви к Закону Бога выраженной, в отсутствии преткновения, на пути к совершению своего спасения, в Боге.

***How should we define the stumbling of a person on the path to fulfilling his salvation so that we could test ourselves for the lack of love to the Law of God as well as the presence of love toward the Law of God expressed in the lack of a stumbling block on the path to fulfilling our salvation in God.***

И если праведник отступит от правды своей и поступит беззаконно, когда Я положу пред ним преткновение, и он умрет, то, если ты не вразумлял его, он умрет за грех свой, и не припомнятся ему праведные дела его, какие делал он; и

Я взыщу кровь его от рук твоих. Если же ты будешь вразумлять праведника, чтобы праведник не согрешил, и он не согрешит, то и он жив будет, потому что был вразумлен, и ты спас душу твою (Иез.3:20-21).

***"Again, when a righteous man turns from his righteousness and commits iniquity, and I lay a stumbling block before him, he shall die; because you did not give him warning, he shall die in his sin, and his righteousness which he has done shall not be remembered; but his blood I will require at your hand.***

***Nevertheless if you warn the righteous man that the righteous should not sin, and he does not sin, he shall surely live because he took warning; also you will have delivered your soul." (Ezekiel 3:20-21).***

Исходя, из многих мест Писания преткновение – это определённого рода программа, преследующая разные цели, которая сама по себе, без программного устройства, никоим образом, не может себя, ни проявлять, ни функционировать.

***According to many places in Scripture, a stumbling block – is a kind of program that pursues different purposes. If not in a program device, this program cannot manifest itself and function.***

И, такая программа, может приходить, из разного рода источников, за которыми стоят две противоборствующие друг другу личности – это Бог и, падший херувим, трансформировавший себя, в противника Бога.

***And this kind of program can come from different sources, over which stand two figures that are opposite of one another – this is God and the fallen cherubim who transforms himself into an enemy of God.***

Как Бог, так и диавол, для достижения своих целей, ищут человека, который мог бы быть, их программным устройством. И, как Бог, так и диавол, могут задействовать человека, либо вслепую, где человек не разумеет, что является носителем преткновения, либо явно, как своего соработника и слугу.

***For God or devil to attain their goals, they search for a person who can be this program device. And God, as well as devil, could use a person blindly, where a person doesn’t understand that he is the carrier of a stumbling block, or they can use him explicitly, as their co-worker and servant.***

Носителями преткновения, могут быть, как праведники, водимые Духом Божиим, так и люди, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшийся, водимые духом обольщения. А посему:

***The carriers of a stumbling block could be the righteous who are led by the Spirit of God as well as people who have an appearance of godliness but have denied it’s power and are led by the seducing spirit. And therefore:***

**1.** Люди, претыкающиеся на образе жизни праведных – это люди, не имеющие любви, к Закону Бога.

***1. People who stumble on the image of the life of the righteous – are people who do not have love for the Law of God.***

**2.** Младенцы во Христе, претыкаются потому, что увлекаются всяким ветром учения.

***2. Babes in Christ stumble because they are swayed by all kind of winds of teaching.***

**3.** Люди душевные, претыкаются потому, что не могут разуметь и сопрягать духовное с духовным. В силу чего, противятся всему духовному, и почитают всё духовное безумием.

***3. Carnal people stumble because they cannot understand and distinguish between what is spiritual and what is carnal. Because of this, they reject all that is spiritual and consider all that is spiritual as madness.***

Далее, нам следует разуметь, что преткновение – это преграда, положенная на пути человека, к реализации своего спасения.

***Furthermore, we must understand that a stumbling block is a wall that is placed on the path of a person in the realization of his salvation.***

Господа Саваофа – Его чтите свято, и Он – Страх ваш, и Он - Трепет ваш! И будет Он освящением и камнем преткновения,

И скалою соблазна для обоих домов Израиля, петлею и сетью для жителей Иерусалима. И многие из них преткнутся и упадут, и разобьются, и запутаются в сети, и будут уловлены. Завяжи свидетельство, и запечатай откровение при учениках Моих" (Ис.8:13-16).

***The LORD of hosts, Him you shall hallow; Let Him be your fear, And let Him be your dread. He will be as a sanctuary, But a stone of stumbling and a rock of offense***

***To both the houses of Israel, As a trap and a snare to the inhabitants of Jerusalem. And many among them shall stumble; They shall fall and be broken, Be snared and taken." Bind up the testimony, Seal the law among my disciples. (Isaiah 8:13-16).***

Люди, преткнувшиеся о краеугольный Камень спасения, а также, на носителях краеугольного Камня, наследуют погибель вечную.

***People who stumble on the Cornerstone of salvation as well as on the carriers of this Cornerstone will inherit eternal perdition.***

Причина, по которой Бог, полагает преткновение или соблазн, перед человеком, как преграду, на пути его спасения – это, либо попытка человека, использовать возможности Бога, обретённые им в помазании, для личной выгоды, в корыстных целях.

***The reason why God places stumbling blocks or temptations before a person as a wall along the path of his salvation – is either because of the attempt of a person to use the abilities of God that were gained through anointing for either personal gain or selfish reasons,***

Либо невежество человека, в познании истины, обусловленное его гордыней, выраженной – в непокорности и непризнании, как порядка, установленного Богом в Теле Христовом, так и блюстителей, ответственных за соблюдение этого порядка.

***Or it is because of the ignorance of man in his knowledge of the truth that is yielded by his pride, expressed in disobedience and unacceptance of the order established by God in the Body of Christ and those who are responsible for watching after this order.***

И начал Он говорить к народу притчу сию: один человек насадил виноградник и отдал его виноградарям, и отлучился на долгое время; и в свое время послал к виноградарям раба,

Чтобы они дали ему плодов из виноградника; но виноградари, прибив его, отослали ни с чем. Еще послал другого раба; но они и этого, прибив и обругав, отослали ни с чем.

И еще послал третьего; но они и того, изранив, выгнали. Тогда сказал господин виноградника: что мне делать? Пошлю сына моего возлюбленного; может быть, увидев его, постыдятся.

Но виноградари, увидев его, рассуждали между собою, говоря: это наследник; пойдем, убьем его, и наследство его будет наше. И, выведя его вон из виноградника, убили.

Что же сделает с ними господин виноградника? Придет и погубит виноградарей тех, и отдаст виноградник другим. Слышавшие же это сказали: да не будет! Но Он, взглянув на них, сказал:

Что значит сие написанное: камень, который отвергли строители, тот самый сделался главою угла? Всякий, кто упадет на тот камень, разобьется, а на кого он упадет, того раздавит.

И искали в это время первосвященники и книжники, чтобы наложить на Него руки, но побоялись народа, ибо поняли, что о них сказал Он эту притчу (Лк.20:9-19).

***Then He began to tell the people this parable: "A certain man planted a vineyard, leased it to vinedressers, and went into a far country for a long time. Now at vintage-time he sent a servant to the vinedressers, that they might give him some of the fruit of the vineyard. But the vinedressers beat him and sent him away empty-handed.***

***Again he sent another servant; and they beat him also, treated him shamefully, and sent him away empty-handed. And again he sent a third; and they wounded him also and cast him out.***

***"Then the owner of the vineyard said, 'What shall I do? I will send my beloved son. Probably they will respect him when they see him.' But when the vinedressers saw him, they reasoned among themselves, saying, 'This is the heir. Come, let us kill him, that the inheritance may be ours.'***

***So they cast him out of the vineyard and killed him. Therefore what will the owner of the vineyard do to them? He will come and destroy those vinedressers and give the vineyard to others." And when they heard it they said, "Certainly not!"***

***Then He looked at them and said, "What then is this that is written: 'THE STONE WHICH THE BUILDERS REJECTED HAS BECOME THE CHIEF CORNERSTONE'?  Whoever falls on that stone will be broken; but on whomever it falls, it will grind him to powder."***

***And the chief priests and the scribes that very hour sought to lay hands on Him, but they feared the people—for they knew He had spoken this parable against them. (Luke 20:9-19).***

**Праведные люди** – это люди, с добрым или же, мудрым сердцем, которые доказали свою любовь к Закону Божию тем, что вошли сквозь тесные врата, которые обуславливаются «вратами правды».

***Righteous people – are people with a good or wise heart, who have proved their love to the Law of God because they entered through the narrow gates that are defined as the “gates of righteousness”.***

В силу этого – люди, с праведным сердцем, соделались, носителями и представителями краеугольного Камня, которых слышит Бог и, которые слышат Бога!

***Because of this – people with a righteous heart were made into carriers and representatives of the Chief cornerstone, whom God hears and who hear God!***

Отворите мне врата правды; войду в них, прославлю Господа. Вот врата Господа; праведные войдут в них. Славлю Тебя, что Ты услышал меня и соделался моим спасением. Камень, который отвергли строители, соделался главою угла: это – от Господа, и есть дивно в очах наших (Пс.117:19-23).

***Open to me the gates of righteousness; I will go through them, And I will praise the LORD. This is the gate of the LORD, Through which the righteous shall enter. I will praise You, For You have answered me, And have become my salvation. The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the LORD's doing; It is marvelous in our eyes. (Psalms 118:19-23).***

По откровению, полученному Апостолом Павлом от Бога, преткновение, в виде преграды к совершению своего спасения – это иное благовествование, в формате ложного учения о праведности Божией, которое стало трапезой или пищей, этих жестоковыйных людей, и послужило для них сетью, тенетами и петлёю, в возмездие, за отсутствие любви к Закону Божьему.

***By revelation received by Apostle Paul from God, a stumbling block in the form of a wall to the fulfillment of our salvation – is another gospel in the format of a false teaching about the righteousness of God that became the table or food of these hard-hearted people and served for them as a snare and a trap and will be retribution for them for their lack of love for the Law of God.***

Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. И Давид говорит:

Да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда (Рим.11:7-10).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded. Just as it is written: "GOD HAS GIVEN THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES THAT THEY SHOULD NOT SEE AND EARS THAT THEY SHOULD NOT HEAR, TO THIS VERY DAY."***

***And David says: "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, A STUMBLING BLOCK AND A RECOMPENSE TO THEM. LET THEIR EYES BE DARKENED, SO THAT THEY DO NOT SEE, AND BOW DOWN THEIR BACK ALWAYS. (Romans 11:7-10).***

Таким образом, отсутствие преткновения, на пути, исполнения Закона Божия – это результат того, что мы любим Закон Божий.

***In this manner, the lack of a stumbling block on the path to us fulfilling the Law of God – is a result of us loving the Law of God.***

Без понимания достоинств Закона Божия; Его назначения, и условий, открывающих достоинства этого Закона – невозможно любить Закон Божий. А, следовательно – невозможно облечься и пребывать в атмосфере, великого мира Божия.

***Without understanding the virtues off the Law of God; It’s purpose; and the conditions that unveil the virtues of this Law – it is impossible to love the Law of God. And therefore – it is impossible to be clothed and abide in the atmosphere of the great peace of God.***

Потому, что – любовь к Закону Божьему – это не эмоциональное влечение и некая зависимость чувств.

***Because love toward the Law of God is not an emotional attraction and dependence on feelings.***

Но – это дисциплина обновлённого ума и воли человека, которые поставлены в зависимость, от его мудрого сердца, обуславливающего его нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***It is the discipline of the renewed mind and will of man that are placed dependent on his wise heart that yields his new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

Соблюсти заповеди, которые обуславливают Закон Бога, и являются – Законодательством Бога означает:

***To keep the commandments that yield the Law of God and are the Legislation of God means:***

**Соблюсти заповеди**:

Возжелать сердцем познание заповедей.

Утолять алкание и жажду сердца заповедями.

Исполнять заповеди.

Хранить заповеди в своём сердце.

Пребывать в заповедях.

Размышлять о заповедях.

Взирать на заповеди.

Не выходить, за пределы заповедей.

Не повреждать и, не умолять заповедей.

Бодрствовать на страже заповедей.

Не вносить идолов, в пределы заповедей.

Избавляться посредством заповедей, от примесей плоти.

Дорожить заповедями, как нетленным сокровищем.

***Keep the commandments:***

***Desire to know the commandments with the heart.***

***Quench the thirst and desire of the heart with the commandments.***

***Fulfill the commandments.***

***Keep the commandments in your heart.***

***Abide in the commandments.***

***Meditate upon the commandments.***

***Look upon the commandments.***

***Not exit out of the limits of the commandments.***

***To not distort the commandments.***

***Keep watch over the commandments.***

***Not bring idols into the limits of the commandments.***

***Through the commandments, rid yourself of the impurities of the flesh.***

***Cherish the commandments as unperishable riches.***

Учитывая такое судьбоносное отношение к заповедям Бога, представляющим Закон Бога – нам необходимо будет, рассмотреть четыре классических вопроса:

***Considering this fateful relationship toward the commandments of God that represent the Law of God – it will be necessary for us to examine four classic questions:***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What is the law of God?***

***2. What purposes does God pursue with His law?***

***3. What price must we pay to love the law of God?***

***4. How should we define that we love the law of God?***

**Итак, вопрос первый:** Что следует рассматривать под Законом Божиим? Или же: Какими достоинствами в Писании, наделяется Закон Бога, любовь к которому, даёт Богу основание, облекать нас, в атмосферу Своего великого мира?

***And so, the first question: What is the Law of God? Or: What virtues does Scripture give the Law of God, love toward which gives God the foundation to clothe us into the atmosphere of His perfect peace?***

Так, как именно, любовь к Закону Бога – призвана служить для нас гарантией, что в пределах великого мира Божия – будут отсутствовать всякого рода преткновения, являющиеся преградой, к совершению нашего спасения.

***Because love toward the Law of God – is intended to serve for us as a guarantee that in the limits of the perfect peace of God – there will not be stumbling blocks that stand as a wall against us fulfilling our salvation.***

Учитывая, что всякий закон, а, в данном случае, Закон Бога – подразумевает нравственные достоинства своего Законодателя, преследующего этим Законом цели – связанные, с сохранением определённого порядка, в границах, в которых Он владычествует и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою.

***If we consider that every law, in this case, the Law of God – implies the moral virtues of its Legislator, who pursues with this Law goals that are related to keeping a certain order in the boundaries of which He rules and over which He carries a responsibility before Himself,***

То, границами, в которых Владычествует Бог и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою – является Слово, исходящее из Его уст, Которым Он, сотворил видимое и невидимое и, Которым Он содержит, видимое и невидимое.

***Then the boundaries in which God rules and over which He carriers a responsibility before Himself – is the Word that comes from His mouth, with which he created the visible and invisible and in which He contains the visible and invisible.***

Чтобы поступали достойно Бога, во всем угождая Ему, принося плод во всяком деле благом и возрастая в познании Бога, укрепляясь всякою силою по могуществу славы Его, во всяком терпении и великодушии с радостью, благодаря Бога и Отца, призвавшего нас к участию в наследии святых во свете,

Избавившего нас от власти тьмы и введшего в Царство возлюбленного Сына Своего, в Котором мы имеем искупление Кровию Его и прощение грехов, Который есть образ Бога невидимого, рожденный прежде всякой твари;

Ибо Им создано все, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли, - все Им и для Него создано; и Он есть прежде всего, и все Им стоит (Кол.1:10-17).

***That you may walk worthy of the Lord, fully pleasing Him, being fruitful in every good work and increasing in the knowledge of God; strengthened with all might, according to His glorious power, for all patience and longsuffering with joy; giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light.***

***He has delivered us from the power of darkness and conveyed us into the kingdom of the Son of His love, in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation.***

***For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things consist. (Colossians 1:10-17).***

**1. Закон Бога** – это программа Божия, в которой Бог сокрыл, присущие Ему свойства и достоинства.

***1. The Law of God – is the program of God in which God hid His inherent properties and virtues.***

**2. Закон Бога** – это средоточие великих судеб, для избранного Богом народа, призванных содержаться, в уникальном программном устройстве Бога, которым – является сердце, возрождённого Им человека, от Семени Слова Истины.

***2. The Law of God – is the focus of great fates for the chosen nation of God that is intended to be kept in the unique program device of God which is the heart of a person who has been born from the Seed of the Word of Truth.***

Сердце, избранного Богом человека – является территорией Святилища Божия и, территорией Царства Небесного, в котором пребывает Бог, и в котором успокаивается Бог.

***The heart of the chosen man of God – is the territory of the Sanctuary of God and the territory of the Kingdom of Heaven in which God abides and in which God finds rest.***

При этом будем учитывать, что Закон Божий, как уникальная и сакральная программа Божия – находит своё выражение, в таких законодательных институтах правления Божия:

***And we will consider that the Law of God, as the unique and sacred program of God – finds its expression in these legislative institutions of God’s government:***

 **1.** В заповедях Божиих.

 **2.** В уставах Божиих.

 **3.** В постановлениях Божиих.

 **4.** В предписаниях Божиих.

 **5.** В откровениях Бога.

 **6.** В законности Бога.

 **7.** В святости и истинности Бога.

 **8.** В судах правды Божией.

 **9.** В правах и заклятиях Бога.

**10.** В заветах Бога с человеком.

***1. In the commandments of God.***

***2. In the statutes of God.***

***3. In the decrees of God.***

***4. In the words of God.***

***5. In the revelations of God.***

***6. In the validity of God.***

***7. In the holiness and truth of God.***

***8. In the judgments of God’s righteousness.***

***9. In the rights of God.***

***10. In the covenants of God with man.***

**1. Закон Божий**, как программа Божия в сердце человека, со всеми его законодательными институтами правления – это бодрствующий страж Бога, представляющий и охраняющий в сердце человека, достоинства Его Божественной святости.

***1. The Law of God as the program of God in the heart of a person with all its legislative institutions of government – is the vigilant guard of God that represents and guards the virtues of Godly holiness in the heart of a person.***

Как написано: Господь Саваоф превознесется в суде, и Бог Святый явит святость Свою в правде (Ис.5:16).

***But the LORD of hosts shall be exalted in judgment, And God who is holy shall be hallowed in righteousness. (Isaiah 5:16).***

Суд и правда, Божии, пребывающие в сердце человека – это законодательные институты правления Божия.

***God’s judgments and righteousness that abides in the heart of a person – are the legislative institutions of God’s governing.***

Закон Бога – призван, не только, представлять и охранять в сердце человека, достоинства Божественной святости, но и являть в сердце человека, святость Божию, в Его правде.

***The law of God is not only intended to represent and guard Godly holiness in the heart of a person, but also to demonstrate the holiness of God in His righteousness in the heart of a person.***

И, разумеется, что в данном изречении, речь идёт о том, что Закон Бога, в законодательных институтах правления Божия – призван, посредством суда Божия, явленного в святости правды, выстраивать и регулировать отношения Бога с человеком; человека с человеком; и, человека со всею землёю.

***And we note that in these words, we are referring to the fact that the Law of God in the legislative institutions of God’s government – is intended to, through the judgments of God shown in the holiness of righteousness, to build and regulate the relationship of God with man; man with man; and man with the whole world.***

И, выстраивание и регулирование этих отношений – призваны выражать себя в судах Божиих, в которых Бог, посредством людей, любящих Его Закон, будет превозноситься над всяким беззаконием, и являть Свою святость, в границах Своей правды.

***And the building and regulation of these relationships – is intended to express itself in the judgments of God in which God, through people who love His Law, will be exalted over all lawlessness and will demonstrate His holiness in the boundaries of His righteousness.***

Пределы и границы правды Божией – определяются Законом Бога. А суды Божии, в которых Бог являет святость, в границах правды – призваны совершаться через людей, любящих Закон Бога и, ненавидящих нарушителей Закона Божия.

***Limits and boundaries of the righteousness of God – are defined by the Law of God. The judgments of God, in which God demonstrates holiness in the boundaries of righteousness – are intended to be fulfilled through people who love the Law of God and hate the violators of the Law of God.***

Потому, что любовь к Закону Божию – всегда пропорциональна ненависти, к беззаконию, в лице носителей этого беззакония.

***Because love toward the Law of God is always proportionate to hate toward lawlessness in the face of the carriers of this lawlessness.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9; Пс.44:8).

***You love righteousness and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Hebrews 1:9; Psalms 45:7).***

Нарушители Закона Божия – это люди, находящиеся в пределах Его Царства, обусловленного собранием святых, в котором они – являются чужими, так как собрание святых, является пределами Царства Небесного на земле.

***Violators of the Law of God – are people who are located in the limits of His Kingdom that is yielded by the gathering of saints, in which they are strangers because the gathering of saints is the territory of the Kingdom of Heaven on earth.***

Посему как собирают плевелы и огнем сжигают, так будет при кончине века сего: пошлет Сын Человеческий Ангелов Своих, и соберут из Царства Его все соблазны и делающих беззаконие,

И ввергнут их в печь огненную; там будет плач и скрежет зубов; тогда праведники воссияют, как солнце, в Царстве Отца их. Кто имеет уши слышать, да слышит! (Мф.13:40-43).

***Therefore as the tares are gathered and burned in the fire, so it will be at the end of this age. The Son of Man will send out His angels, and they will gather out of His kingdom all things that offend, and those who practice lawlessness,***

***and will cast them into the furnace of fire. There will be wailing and gnashing of teeth. Then the righteous will shine forth as the sun in the kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear! (Matthew 13:40-43).***

Итог, Закона Бога в судах, являющих святость Бога в границах Его правды, состоит в том, что если человек, не позволит Богу, в границах своей ответственности, превознестись Богу в Своих судах, чтобы явить Свою святость, в границах Своей правды, то это будет означать, что данный человек, не любит Закон Бога.

***In summary: the Law of God in judgments that demonstrate the holiness of God in the limits of His righteousness is comprised of the fact that if a person does not allow God (in the boundaries of his responsibility) to be exalted in His judgments to demonstrate His holiness in the limits of His righteousness, then this will mean that this person does not love the Law of God.***

А, следовательно – такому человеку, будет положено преткновение от Бога, в лице посланников Бога, и проповедуемого ими слова, на пути к совершению их спасения.

***Therefore, for this person there will be a stumbling block from God in the face of the messengers of God and the words preached by them will stand in the way of them fulfilling their salvation.***

Так, как эти посланники, являются носителями краеугольного Камня и, всякий, кто не любит Закон Бога, упадёт на этот Камень и разобьётся, а на кого этот Камень упадёт, того Он раздавит.

***Because these messengers are the carriers of the Chief Cornerstone and whoever does not love the Law of God will fall on this Stone and shatter, and on whoever this Stone falls, that person will be crushed.***

А, всякий, кто любит Закон Бога, то этот Камень, через Его носителей, в формате, благовествуемого ими учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти, с одной стороны – соделается основанием их спасения. А, с другой стороны – любовь к Закону Бога, послужит для них гарантией, от всякого преткновения.

***Whoever loves the Law of God, then this Cornerstone, through His messengers in the format of the preached teaching of Jesus Christ who came in the flesh, on one hand – will be made the foundation of their salvation. On the other hand – love for the Law of God will serve for them as a guarantee from any stumbling block.***

**2. Закон Божий**, как программа Божия в сердце человека, со всеми его законодательными институтами правления – определяется, в соблюдении праздника Господня «Песах».

***2. The Law of God as the program of God in the heart of a person with all its legislative institutions of government – is defined by observing the “Pesach” feast of the Lord.***

Человек, не наученный, как следует соблюдать праздник Песах – никогда не сможет любить Закон Бога.

***A person who does not know how to observe the Pesach peace will never be able to love the Law of God.***

А, следовательно – святые, соблюдающие праздник Песах, станут для него преткновением, на пути к совершению его спасения, которое он получил в формате залога но, отказался пустить его в оборот, в соблюдении праздника Песах.

***And therefore – saints, who observe the Pesach feast, will be a stumbling block for him on his path to fulfilling his salvation which he received in the format of a deposit but had refused to place his salvation into circulation by observing the Pesach feast.***

И созвал Моисей всех старейшин Израилевых и сказал им: выберите и возьмите себе агнцев по семействам вашим и заколите пасху; и возьмите пучок иссопа, и обмочите в кровь, которая в сосуде, и помажьте перекладину

И оба косяка дверей кровью, которая в сосуде; а вы никто не выходите за двери дома своего до утра. И пойдет Господь поражать Египет, и увидит кровь на перекладине и на обоих косяках, и пройдет Господь мимо дверей,

И не попустит губителю войти в домы ваши для поражения. **Храните сие, как закон для себя и для сынов своих на веки**. Когда войдете в землю, которую Господь даст вам,

Как Бог говорил, соблюдайте сие служение. И когда скажут вам дети ваши: что это за служение? скажите: это пасхальная жертва Господу, Который прошел мимо домов сынов Израилевых в Египте, когда поражал Египтян, и домы наши избавил.

И преклонился народ и поклонился. И пошли сыны Израилевы и сделали: как повелел Господь Моисею и Аарону, так и сделали.

В полночь Господь поразил всех первенцев в земле Египетской, от первенца фараона, сидевшего на престоле своем, до первенца узника, находившегося в темнице, и все первородное из скота (Исх.12:21:29).

***Then Moses called for all the elders of Israel and said to them, "Pick out and take lambs for yourselves according to your families, and kill the Passover lamb.***

***And you shall take a bunch of hyssop, dip it in the blood that is in the basin, and strike the lintel and the two doorposts with the blood that is in the basin. And none of you shall go out of the door of his house until morning.***

***For the LORD will pass through to strike the Egyptians; and when He sees the blood on the lintel and on the two doorposts, the LORD will pass over the door and not allow the destroyer to come into your houses to strike you.***

***And you shall observe this thing as an ordinance for you and your sons forever. It will come to pass when you come to the land which the LORD will give you, just as He promised, that you shall keep this service.***

***And it shall be, when your children say to you, 'What do you mean by this service?' that you shall say, 'It is the Passover sacrifice of the LORD, who passed over the houses of the children of Israel in Egypt when He struck the Egyptians and delivered our households.' " So the people bowed their heads and worshiped.***

***Then the children of Israel went away and did so; just as the LORD had commanded Moses and Aaron, so they did. And it came to pass at midnight that the LORD struck all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh who sat on his throne to the firstborn of the captive who was in the dungeon, and all the firstborn of livestock. (Exodus 12:21-29).***

Праздновать Песах Господа, мог всякий, кто имел на своём теле, знамение завета, выраженного в обрезании крайней плоти.

***Whoever had on their bodies the mark of the covenant expressed in circumcision of their foreskin was able to observe the Pesach of the Lord.***

Обрезание крайней плоти, приобщало человека, к избранному Богом народу и, делало его общником обетований, данных Аврааму и его потомкам.

***The circumcision of the foreskin turned a person to God’s chosen nation and made him a partaker of the promises given to Abraham and his descendants.***

Главная цель, празднования Песах Господа состояла, не в том, чтобы поразить всех первенцев в земле Египетской, а в том, чтобы вывести народ Израильский из рабства Египетского, навстречу к Господу в пустыню, чтобы дать Израилю закон, и заключить с ними завет, на основании которого, Бог мог бы ввести их, в землю, в которой течёт молоко и мёд.

***The main purpose in observing the Pesach of the Lord was not to destroy all of the firstborn of the land of Egypt, but to bring the nation of Israel out of slavery in Egypt to meet the Lord in the wilderness to give Israel a law and make a covenant with them, on the foundation of which God could bring them into the land where milk and honey flows.***

**Первенцы Египта** – это боги, которым поклонялись Египтяне и, от которых зависели Египтяне. Именно, посредством этих богов, фараон держал в рабстве Израильтян.

***Firstborn of Egypt – are deities which the Egyptians worshipped and depended on. Through these deities, Pharaoh kept the Israelites enslaved.***

**Образ фараона** – это образ человеческого ума, не обновлённого умом Христовым, который рассматривает себя богом, так как пытается естественным умом, толковать сверхъестественное.

***Image of Pharaoh – is an image of the mind of man that has not been renewed with the mind of Christ. This mind considers itself a god because it tries to interpret the supernatural with the natural mind.***

За то так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, вот, Я приведу на тебя иноземцев, лютейших из народов, и они обнажат мечи свои против красы твоей мудрости и помрачат блеск твой; низведут тебя в могилу, и умрешь в сердце морей смертью убитых (Иез.28:6-8).

***'Therefore thus says the Lord GOD: "Because you have set your heart as the heart of a god, Behold, therefore, I will bring strangers against you, The most terrible of the nations; And they shall draw their swords against the beauty of your wisdom, And defile your splendor. They shall throw you down into the Pit, And you shall die the death of the slain In the midst of the seas. (Ezekiel 28:6-8).***

А посему, поражение первенцев Египта – являлось промежуточной целью, так как открывало для Израиля, свободный выход из рабства фараону, царю Египетскому, в свободный вход, навстречу к Господу в пустыню.

***And so, the destruction of the firstborn of Egypt – was a goal that opened for Israel a free path out of slavery to Pharaoh, the king of Egypt, to a free path to meet the Lord in the wilderness.***

Сама пустыня – являлась образом и орудием освящения, приготавливающая народ Израильский, для принятия Его закона, на основании которого, они могли бы посвятить себя Богу.

***The wilderness itself was an image and weapon of sanctification that would prepare the nation of Israel to accept His law, on the foundation of which they could dedicate themselves unto God.***

Фактор же самого освящения, состоял в том, чтобы окропить кровью Агнца Песах, косяки и перекладину дверей дома, в котором можно было бы есть Агнца Песах, по уставу.

***One of the components of consecration was to sprinkle the blood of the Pesach Lamb on the lintel and doorposts of the home in which the Pesach Lamb could be eaten according to the statutes.***

В связи, с этим я напомню вам, уже достаточно известную истину. Образ двери – представлял сущность человека, во всей его полноте: духа, души и тела. Перекладина дверей, соединяющая между собою два косяка – это образ души человека. А, два косяка – это образ тела и духа человека.

***With regard to this, I will remind you of a truth that is well-known to us. The image of the door – represented the essence of a person in all of its fullness: spirit, soul, and body. The lentil that combined the two doorposts – is an image of the soul of man. And the two doorposts – are an image of the body and spirit of man.***

Та часть души, в образе перекладины, которая соприкасалась с косяком, представляющим дух человека – являлась бессмертной. А, та часть, которая соприкасалась с косяком, представляющим тело человека – являлась смертной.

***The part of the soul (lentil) that met with the doorpost that represent the spirit of man – was immortal. And that part of the lentil that met with the doorpost that represents the body of man – was mortal.***

Учитывая, что праздник Песах – это Закон, положенный Богом, для Своего народа, я кратко напомню, какие богатства заключил Бог, в праздник Песах, еще прежде создания мира, чтобы он мог стать благословенной судьбой всех, прибегающих к Богу.

***If we consider that the Pesach feast – is a Law established by God for His nation, I will quickly remind you of the riches God placed in the Pesach feast before the creation of earth, so that it could become the blessed fate of all who run to God.***

**1.** Праздник Песах – это защита, для избранного Богом народа, от справедливого гнева Божьего, с единовременным приведением в исполнение суда Божьего над их врагами.

***1. Pesach feast – is protection for the chosen nation of God from the just anger of God while fulfilling the judgment of God over their enemies.***

**2.** Праздник Песах – это наше органическое и правовое приобщение или причастность к Крови и, к Телу Христа.

***2. Pesach feast – is our organized and rightful partaking to the Blood and Body of Christ.***

**3.** Праздник Песах – это возвещение смерти, Господа, в которой, мы – торжествуем над грехом или обмениваемся судьбами.

***3. Pesach feast – is exclaiming the death of the Lord in which we triumph over sin and exchange fates.***

**4.** Праздник Песах – это освобождение из рабства Египта.

***4. Pesach feast – is freedom from slavery to Egypt.***

**5.** Праздник Песах – это исцеление от болезней.

***5. Pesach feast – is healing from illnesses.***

**6.** Праздник Песах – это исцеление от унижающей нищеты.

***6. Pesach feast – is healing from degrading poverty.***

**7.** Праздник Песах – это юридическое право на обладание землёй, в которой течёт молоко и мёд, как образа нетленного наследия.

***7. Pesach feast – is the legal right to obtain the land where milk and honey flows, the image of our undying inheritance.***

Однако, чтобы эти семь назначений Закона Божия, выраженного в празднике Песах, могли стать для нас благословением, нам необходимо было выполнить десять условий, предписывающих:

***However, for these seven purposed of the Law of God expressed in the Pesach feast to become a blessing for us, we need to fulfill ten conditions that tell us:***

Каким образом, следует приготовить, как Агнца Песах, так и самого себя, чтобы есть Его? И: В каком порядке, следует вкушать Агнца Песах.

***How do we prepare the Pesach Lamb as well as ourselves so that we can eat it? And: In what order should we eat of the Pesach Lamb.***

 **1.** Это – выбор и отделение Пасхального Агнца.

 **2.** Удаление всякой закваски из своего дома.

 **3.** Помазание кровью перекладины и косяков дверей.

 **4.** Испечение всего Агнца на огне.

 **5.** Препоясание самого себя поясом.

 **6.** Наличие обуви на ногах.

 **7.** Присутствие посоха в руки.

 **8.** Есть следует всего Агнца целиком.

 **9.** Есть Агнца, следует с горькими травами.

 **10.** Есть Агнца, следует с поспешностью.

***1. It is – the selection and separation of the Pesach Lamb.***

***2. Removing any leaven from your home.***

***3. Sprinkling the lentil and doorposts with blood.***

***4. Roasting the whole Lamb on the fire.***

***5. Put a belt around your waist.***

***6. Having sandals on your feet.***

***7. The presence of a staff in your hand.***

***8. The Lamb should be eaten fully.***

***9. The Lamb should be eaten with herbs.***

***10. The Lamb should be eaten in haste.***

**1. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это выбор и отделение Агнца Песах.

***1. The condition of Pesach that will allow us to eat of the Lamb – is the selection and separation of the Pesach Lamb.***

Выбор и отделение Агнца Песах на заклание – это образ, как следует представлять своё тело, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения:

***The selection and separation of the Pesach Lamb to slaughter – is an image of how to represent our bodies as a living, holy, and acceptable sacrifice unto God for reasonable service:***

Итак, умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего (Рим.12:1).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. (Romans 12:1).***

При этом отделять самого себя в жертву живую, можно только при исполнении трёх условий: агнец должен быть – без порока; мужского пола и однолетний.

***To separate ourselves into a living sacrifice is possible only after fulfilling three conditions: the lamb is to be – without blemish; a male; and one year old.***

**1.** Быть без порока означает – принимать оправдание даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе.

***1. To be without blemish means – to accept justification as a gift of grace through the redemption of Jesus Christ.***

**2.** Отвечать требованиям мужского пола – это, исповедывать веру сердца, называя несуществующее, как существующее.

***2. To meet the requirements and choose a male gender – is to accept the faith of our heart and calling the inexistent, as existent.***

**3.** Быть однолетним означает – принимать благодать в Личности Святого Духа, и зависеть от Святого Духа.

***3. To be one year old means – to accept grace in the Face of the Holy Spirit and depend on the Holy Spirit.***

В Писании, во фразе «год Господень» «лето Господне» или «день Господень» имеется в виду смысл «субботы Господней» под которой довольно часто подразумевается период времени, в котором вступает в свои права искупительная благодать.

***In Scripture, the phrase “year of the Lord” and “day of the Lord” refers to the “Sabbath of the Lord” which often times notes the period of time in which redemptive grace enters into its rights.***

Ибо день мщения – в сердце Моем, и год Моих искупленных настал (Ис.63:4).

***For the day of vengeance is in My heart, And the year of My redeemed has come. (Isaiah 63:4).***

**2. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца, являлось очищение или удаление из своего жилища, всего квасного, и последующим приготовлением опресноков.

***2. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is taking leaven out of our dwelling and preparing to make unleavened bread.***

Очистить свой дом от закваски, означает – освятить или очистить самого себя, от всякой примеси порока и лукавства, исходящего от нашей ветхой природы, которая в Писании образно называется – старым тестом, чтобы быть новым тестом:

***To cleanse our house of leaven means – to sanctify or purify ourselves from impurity and wickedness that comes from our sinful nature, which Scripture figuratively calls – old leaven, to be a new lump:***

Итак очистите старую закваску, чтобы быть вам новым тестом, так как вы бесквасны, ибо Пасха наша, Христос, заклан за нас. Посему станем праздновать не со старою закваскою, не с закваскою порока и лукавства, но с опресноками чистоты и истины (1.Кор.5:7-8).

***Therefore purge out the old leaven, that you may be a new lump, since you truly are unleavened. For indeed Christ, our Passover, was sacrificed for us. Therefore let us keep the feast, not with old leaven, nor with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth. (1 Corinthians 5:7-8).***

**3. Условием** **Песах** – являлось помазание кровью закланного Агнца, перекладины и косяков дверей своего дома.

***3. The condition of Pesach – was sprinkling the blood of the pierced Lamb on the lentil and doorposts of the home.***

**1.** Кровь на таких дверях образно указывала, что этот дом – является для человека – святыней и прибежищем во Христе, от справедливого гнева и возмездия Божия.

***1. Blood on these doors figuratively noted that this house, for man, is holiness and refuge in Christ from the just anger and retribution of God.***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое (2.Кор.5:17).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. (2 Corinthians 5:17).***

Имя Господа - крепкая башня: убегает в нее праведник - и безопасен (Прит.18:11).

***The name of the LORD is a strong tower; The righteous run to it and are safe. (Proverbs 18:11).***

**2.** Кровь на таких дверях – образно указывала, на Церковь Иисуса Христа, которая является Домом Бога.

***2. Blood on these doors – figuratively points to the Church of Jesus Christ, which is the House of God.***

Чтобы, если замедлю, ты знал, как должно поступать в доме Божием, который есть Церковь Бога живаго, столп и утверждение истины (1.Тим.3:15).

***But if I am delayed, I write so that you may know how you ought to conduct yourself in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and ground of the truth. (1 Timothy 3:15).***

**3.** Кровь на таких дверях – образно указывала на то, что мы являемся домом Бога или, собственностью Бога.

***3. Blood on these doors – figuratively points to the fact that we are the house of God and we belong to God.***

Разве не знаете, что вы храм Божий, и Дух Божий живет в вас? (1.Кор.3:16).

***Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? (1 Corinthians 3:16).***

Таким образом, Песах в предмете испечённого на огне Агнца, в сочетании с пресным хлебом и молодым новым вином, представлял программу Нового Завета или нового учения, которое могло без вреда приниматься, только новым человеком.

***In this manner, Pesach in the subject of the Lamb roasted in the fire and the combination of unleavened bread and new wine, represented the program of the New Covenant and the new teaching that could be accepted without harm by a new man.***

И никто не вливает молодого вина в мехи ветхие; а иначе молодое вино прорвет мехи, и само вытечет, и мехи пропадут (Лк.5:37).

***And no one puts new wine into old wineskins; or else the new wine will burst the wineskins and be spilled, and the wineskins will be ruined. (Luke 5:37).***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, выраженных в самовольном служении и собственной добродетели – учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти, станет для такого человека, преткновением на пути к совершению его спасения.

***If a person has not died for his nation; his household; and his corrupt desires expressed in his voluntary service and virtuosity – the teaching of Jesus Christ who came in the flesh will become a stumbling block for this kind of person on his path to fulfilling his salvation.***

**4. Условием** **Песах** – являлось испечение всего Агнца на огне**:**

***4. The condition of Pesach – was roasting the whole Lamb in fire:***

Пусть съедят мясо его в сию самую ночь, испеченное на огне (Исх.12:8).

***Then they shall eat the flesh on that night; roasted in fire (Exodus 12:8).***

Исходя, из Писания, испечь на огне означает – переплавить, очистить, испытать, утвердить.

***According to Scripture, to roast in fire means to – refine, cleanse, test, and affirm.***

С нашей стороны, испечь всего агнца на огне означает – соработать с Богом, посредством приготовления самого себя к достойному вкушению Пасхального Агнца.

***On our end, to roast the whole lamb in fire means – to work with God by preparing ourselves for the worthy partaking of the Pesach Lamb.***

И такое приготовление связано с тем, чтобы дать Богу возможность освятить себя во всей полноте, путём испытания нашего духовного строения, огнём Духа Святого.

***And this kind of preparation involves giving God the opportunity to consecrate us in all fullness by testing our spiritual dwelling with the fire of the Holy Spirit.***

Сам же Бог мира да освятит вас во всей полноте, и ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа (1.Фес.5:23).

***Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. (1 Thessalonians 5:23).***

Исходя, из Писания, быть освящённым во всей полноте – это быть испытанным и устроенным в дом духовный.

***According to Scripture, to be sanctified in all fullness – is to be tested and built into a spiritual dwelling.***

**5. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это, чтобы наши чресла были препоясаны.

***5. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is for us to have a belt on our waist.***

Ешьте же его так: пусть будут чресла ваши препоясаны, это – Пасха Господня (Исх.12:11).

***And thus you shall eat it: with a belt on your waist - It is the LORD's Passover. (Exodus 12:11).***

Быть препоясанным – это иметь обновлённое мышление, поставленное в зависимость от устройства и порядка нового человека, созданного по Богу в праведности и святости истины:

***To have a belt – is to have renewed thinking that is made dependent on the order of the new man who was created by God in righteousness and holiness of truth:***

Посему, возлюбленные, препоясав чресла ума вашего, бодрствуя, совершенно уповайте на подаваемую вам благодать в явлении Иисуса Христа (1.Пет.1:13).

***Therefore gird up the loins of your mind, be sober, and rest your hope fully upon the grace that is to be brought to you at the revelation of Jesus Christ. (1 Peter 1:13).***

**6. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это необходимость, иметь обувь на своих ногах.

***6. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is the necessity of having sandals on our feet.***

Ешьте же его так: пусть будут чресла ваши препоясаны, обувь ваша на ногах ваших и посохи ваши в руках ваших, и ешьте его с поспешностью: это – Пасха Господня (Исх.12:11).

***And thus you shall eat it: with a belt on your waist, your sandals on your feet, and your staff in your hand. So you shall eat it in haste. It is the LORD's Passover. (Exodus 12:11).***

**Быть обутым** – это быть светом или укреплённым городом на вершине горы, который проявляет в силе соли.

***To wear sandals – is to be a light or refuge to the city on a hill which manifests in the strength of salt.***

Итак станьте, препоясав чресла ваши истиною и облекшись в броню праведности, и обув ноги в готовность благовествовать мир (Еф.6:14-15).

***Stand therefore, having girded your waist with truth, having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace (Ephesians 6:14-15).***

**7. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это при вкушении Агнца, иметь в своих руках свой посох.

***7. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is upon eating of the Lamb, to have a staff in your hand.***

Ешьте же его так: пусть будут чресла ваши препоясаны, обувь ваша на ногах ваших и посохи ваши в руках ваших, и ешьте его с поспешностью: это – Пасха Господня (Исх.12:11).

***And thus you shall eat it: with a belt on your waist, your sandals on your feet, and your staff in your hand. So you shall eat it in haste. It is the LORD's Passover. (Exodus 12:11).***

Иметь в своих руках посох – это силою слова веры, господствовать в своём духе, над своею душою. Так, как слово веры – это один из видов оружия, как защиты, так и нападения.

***To have a staff in your hand – is by the power of the word of faith, to rule in your spirit and over your soul. Because the word of faith is one of the many kinds of weapons for protection and attacks.***

**8. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это есть всего агнца целиком.

***8. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is to eat the Lamb fully.***

Пусть съедят мясо его в сию самую ночь, не ешьте от него недопеченного, или сваренного в воде, но ешьте испеченное на огне, голову с ногами и внутренностями (Исх.12:8-9).

***Then they shall eat the flesh on that night; roasted in fire, with unleavened bread and with bitter herbs they shall eat it. Do not eat it raw, nor boiled at all with water, but roasted in fire—its head with its legs and its entrails. (Exodus 12:8-9).***

Есть Агнца целиком – это принятие полного учения Христова внутрь своей сущности, которое делает нас способными – познавать Бога.

***To eat the Lamb fully – is to accept the complete teaching of Christ in our essence which makes us able to know God.***

**9. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это есть Его, с пресным хлебом и горькими травами.

***9. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is to eat it with unleavened bread and bitter herbs.***

Пусть съедят мясо его в сию самую ночь, испеченное на огне; с пресным хлебом и горькими травами (Исх.12:8).

***Then they shall eat the flesh on that night; roasted in fire, with unleavened bread and with bitter herbs they shall eat it. (Exodus 12:8).***

Достойное вкушение Агнца Песах, с пресными хлебами и горькими травами – призвано делать наше тело, мёртвым для греха и живым для праведности.

***The worthy eating of the Pesach Lamb with unleavened bread and bitter herbs – is intended to make our bodies dead to sin and alive to righteousness.***

А если Христос в вас, то тело мертво для греха, но дух жив для праведности (Рим.8:10).

***And if Christ is in you, the body is dead because of sin, but the Spirit is life because of righteousness. (Romans 8:10).***

Пресные хлебы – символизировали природное свойство чистоты и истины, которыми обладал Сын Божий. Которые указывают на отсутствие в Его природе ,какого-либо порока или лукавства.

***Unleavened bread – symbolized the natural properties of purity and truth that the Son of God had. Which points to the lack of malice and wickedness in His nature.***

Посему станем праздновать не со старою закваскою, не с закваскою порока и лукавства, но с опресноками чистоты и истины (1.Кор.5:8).

***Therefore let us keep the feast, not with old leaven, nor with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth. (1 Corinthians 5:8).***

Если чадо Божие, свободно в своей сущности от закваски порока и лукавства, то дисциплина, в предмете опресноков чистоты и истины, не будет для него преткновением, петлёю и сетью.

***If a child of God is free from the leaven of malice and wickedness in his essence, then the discipline in the subject of leavened breads of purity and truth will not be a stumbling block, snare, and trap for him.***

**Ну, а теперь** обратимся к горьким травам, и рассмотрим: какое значение они имеют в составе праздника Песах.

***And now let’s turn to the bitter herbs and look at their purpose in the observation of the Pesach feast.***

**Горькие травы** – это образ святости Бога, выраженный в истине, креста Христова.

***Bitter herbs – are an image of the holiness of God expressed in the truth of the cross of Christ.***

И если опресноки чистоты и истины, в предмете Крови креста Христова, очищают нас от всякого греха, то – горькие травы, в истине креста Христова – освобождают нас, от зависимости душевности или, от власти плоти.

***And if the breads of purity and truth in the subject of the Blood of the cross of Christ cleanse us from all sin, then the bitter herbs, in the truth of the cross of Christ – free us from dependency on our soul and the rule of our flesh.***

**10. Условием** **Песах** – обеспечивающим достойное вкушение Агнца – это вкушать Песах Господа с поспешностью.

***10. The condition of Pesach that will allow us to worthily eat of the Lamb – is to eat of the Pesach Lamb in haste.***

Ешьте же его так: пусть будут чресла ваши препоясаны, обувь ваша на ногах ваших и посохи ваши в руках ваших, и ешьте его с поспешностью: это – Пасха Господня (Исх.12:11).

***And thus you shall eat it: with a belt on your waist, your sandals on your feet, and your staff in your hand. So you shall eat it in haste. It is the LORD's Passover. (Exodus 12:11).***

Слово «поспешность», помимо его прямого назначения – спешить, торопиться и, не опоздать, на иврите, включает в себя семь смысловых оттенков или семь составляющих:

**1.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это размышлять или рассуждать над смысловым содержанием того, что мы вкушаем.

**2.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это бодрствовать или стоять на страже того, о чём мы размышляем.

**3.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это дорожить временем, отпущенным для вкушения Песах.

**4.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это жаждать и находить удовольствие в слушании Слова Божьего.

**5.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это вкушать или слушать Слово Божие в смирении и сокрушении сердца.

**6.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это совершать своё спасение со страхом, трепетом и благоговением.

**7.** Есть Агнца Песах с поспешностью – это слушать и принимать Слово Божие во всяком терпении с великодушием и радостью:

Итог, Закона Бога, выраженный в Песах Господа, состоит в том, что если человек, через наставление в вере, не приготовит своего сердца, чтобы есть Песах Господа, то это будет означать:

Что, такой человек, не любит Закон Бога, так, как не позволил Богу, в границах своей ответственности, превознестись в Своих судах, чтобы явить Свою святость, в границах Своей правды, над Египтом и его первенцами.

В силу чего, как исполнение Закона Бога, выраженного в празднике Песах, так и его носители, станут для такого человека, преткновением, на пути, к совершению его спасения.